



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

第六期

Issue No.

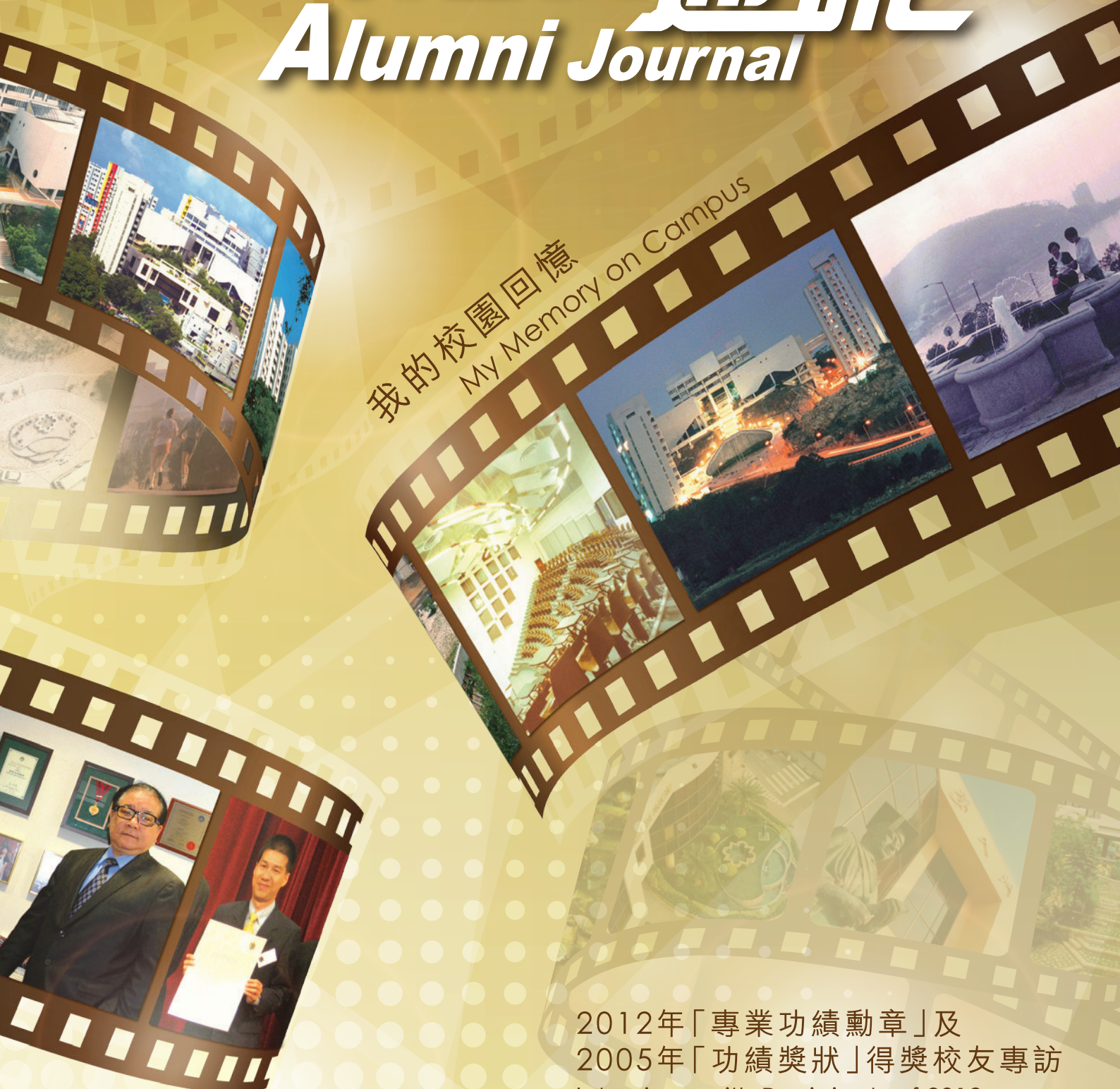
08/2013

6

# 校友通訊

## Alumni Journal

我的校園回憶  
My Memory on Campus



2012年「專業功績勳章」及  
2005年「功績獎狀」得獎校友專訪  
Interviews with Recipients of 2012  
Medal of Merit-Professions & 2005  
Commendation of Merit

# 目錄 Contents



- 2 ● 學生事務副校長程海東教授的話  
Message from Prof. Haydn Chen, Vice Rector for Student Affairs
- 3 ● 專題  
Features
  - 3 我的校園回憶  
My Memory on Campus
  - 11 回憶收集錄及喜訊分享  
Sharing Your Memories and Good News
  - 12 借用校園婚紗照拍攝服務  
On Campus Pre-Wedding Photo Shooting Service
- 13 ● 校友風采  
Interviews
  - 13 2012 年「專業功績勳章」得獎校友區秉光博士專訪  
Interview with the Recipient of 2012 Medal of Merit - Professions, Dr. Ao Peng Kong
  - 17 2005 年「功績獎狀」得獎校友區偉雄先生專訪  
Interview with the Recipient of 2005 Commendation of Merit, Mr. Ao Wai Hong
- 21 ● 活動花絮  
Event Snapshots
  - 21 校友及發展辦公室舉辦首個校友聖誕聯歡派對  
Alumni and Development Office Hosted Its First Ever Alumni Christmas Party
  - 22 2012/2013 友生啟導計劃  
2012/2013 Alumni Mentorship Scheme
  - 23 走進企業，追蹤校友足跡－企業體驗計劃  
Walking into Corporate, Getting in Touch with Alumni - Corporate Experience Scheme
  - 25 住宿式書院首次參與企業體驗計劃  
The Residential College First Joined Corporate Experience Scheme
- 27 ● 校友園地  
Alumni Corner
  - 27 校友會活動  
Alumni Associations' Activities
- 30 ● 其他資訊及優惠  
Other Information and Benefits
  - 30 澳大校友卡優惠  
Benefits of UM Alumni Card
- 34 ● 回饋母校 齊心捐獻  
Show Support for Your Alma Mater
- 35 ● 校友及發展辦公室服務範圍  
Promote ADO's Services

《校友通訊》是澳門大學校友及發展辦公室的半年期刊物，旨在報導澳門大學校友及發展辦公室的最新動向，免費寄予所有澳大校友。如對本刊有任何意見或建議，歡迎與我們聯絡。版權所有，不得轉載。

Alumni Journal is a biannual publication of the Alumni and Development Office of the University of Macau. It aims to provide the latest information on the UM alumni affairs and the development of the University. The journal is sent free of charge to all UM alumni by mail. If you have any comments, questions or ideas, we want to hear from you. All rights reserved.



**程海東教授**是世界知名的材料科學專家，在材料科學的研究中，碩果纍纍，獲得德國 Humboldt 研究獎及台灣傑出人才獎，並被選為美國金屬學會會士、香港工程師學會會士、日本科學促進會會士、材料化學暨物理期刊首席編輯等。程教授歷任美國伊利諾大學學術副校長行政專員、香港城市大學物理及材料科學系系主任，更於2004年出任台灣東海大學校長。程教授在東海大學積極推動博雅教育，創立「博雅書院」，實踐培養學生知行合一的品格教育。

## Professor Haydn Chen

is a world-renowned Materials Scientist and is the winner of Humboldt Research Award, the Outstanding Scholar Award in Taiwan and is currently a fellow of ASM-International, the Hong Kong Institution of Engineers, and the Japan Society for Promotion of Science. He was administrative fellow of the Office of the Vice President for Academic Affairs at UIUC, head of the Department of Physics and Materials Science at the City University of Hong Kong, and was appointed president of Tunghai University in Taiwan in 2004. As a fervent advocate for liberal arts at Tunghai University, Prof. Chen established 'POYA', or 'liberal arts School' through which students learnt under a nourishing education that had knowledge and practice integrated together.

## 學生事務副校長 程海東教授的話

Message from Prof. Haydn Chen,  
Vice Rector for Student Affairs



本人十分榮幸獲委任為澳門大學首任學生事務副校長，領導學生事務處、校友及發展辦公室、新設立的體育事務辦公室以及住宿式書院，協助大學發展及實現大學的專業、通識、研習和社群四位一體教育模式，達成大學培養卓越領袖人才的使命和長遠規劃。

澳大為澳門培育了不少人才，校友在各行各業嶄露頭角，成為社會的精英，致使澳大一直成為各界人士所肯定。通過校友及發展辦公室，校友不但與母校保持緊密的關係，亦支持大學的發展。我們視校友為大學的資產，亦珍惜與您們的聯繫。

隨著新校區投入使用，2013年標誌著大學的發展邁向新的紀元。雖然遷校是一項艱鉅的任務，但大學可在新校區全面開展住宿式書院教學模式，為實踐全人教育及卓越科研提供足夠的空間，並朝著世界一流大學的願景躍進。

本人祈望校友們在分享這份喜悅的同時，繼續支持及關愛母校的發展，歡迎您們聯絡校友及發展辦公室到新校區參觀。希望很快會在新校區與您們會面。

It is my honour to be appointed the first Vice Rector for Student Affairs to lead the team of the Student Affairs Office, the Alumni and Development Office, the newly established Office of Sport Affairs as well as the Residential Colleges, so as to help develop and implement the four-in-one educational model to fulfill UM's missions, in particular the nurturing of future leaders for Macau.

The University has nurtured lots of talents who have excelled in a wide variety of professions and obtained public recognition from the community at large. Through the Alumni and Development Office, the alumni stay connected with their Alma Mater and contribute to the advancement of the University. Alumni are assets of the University, and we cherish our communication with you.

With the relocation to the new campus, the year 2013 signifies a new era in the development of the University. Although moving to new campus is a very complex mission, the new campus allows sufficient space for the implementation of our unique residential college system, whole-person education and research excellence. We leap one big step towards our goal of being a world-class university.

I hope all alumni will share this joyful news and continue to contribute your support and care to the development of your Alma Mater. You are welcome to visit our new campus via the assistance from the Alumni and Development Office. I hope to see you soon on the new campus.








# 我的校園回憶

## My Memory on Campus



三十年前，澳門大學「依山初建」，由第一座落成的建築物——大豐樓發展至最近完成的研發中心，都印證著澳大在過去三十年的發展。如今，澳門大學在「琴島重築」，書寫新的篇章；在山丘上的澳大校園即將走進歷史，過往的一點一滴將會深植在我們的腦海中，成為你和我最美好的集體回憶。

值此之際，校友及發展辦公室帶大家重回到那些年你們經常流連的角落，當然這裡看到的只是整個校園中的一小部分，但相信能夠勾起你們更多昔日美好的校園回憶。每一代人對於澳大的記憶都各不相同，你還記得你那個年代的大學校園是什麼樣子嗎？在她成為我們的回憶之前，歡迎你與你的同窗好友結伴回來探訪母校，重遊校園。

The University commenced with its first building, the Tai Fung Building, on top of a hill some thirty years ago. It went through lot of changes and continued to expand to the latest Research and Development Building. All of them symbolized the University's prosperity in the past 30 years. Today, the University of Macau is writing a new chapter with the new campus in Hengqin. The current campus, together with all the precious time that we have spent there, will soon become beautiful memories that we will cherish forever.

Long before that happened, the Alumni and Development Office has chosen a few pieces of the University common corners that most of you might have come across during your college life; we do this to help you to recall your memories. They are just tiny parts of the University map and, for sure, you will recall more. Every generation has their own UM memories; do you still remember yours? We sincerely invite you and your classmates to come back to visit the campus before it becomes part of our memory.

鳴謝澳門大學圖書館及傳訊部提供珍貴的圖片

Special thanks to UM Library and Communication Office for providing those precious photos



# 昔與今

## Then & Now

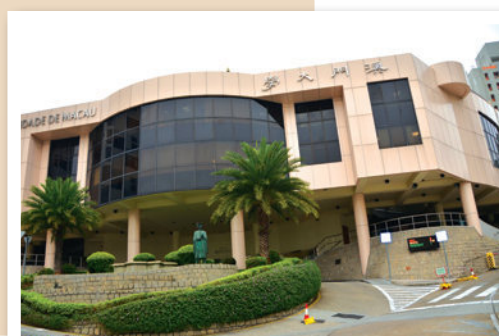
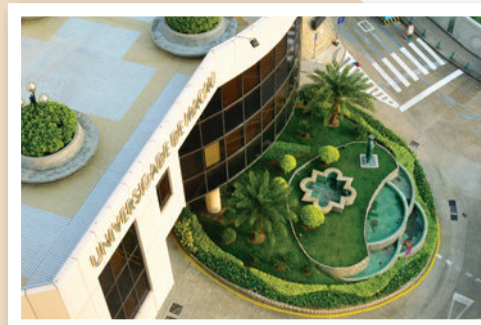
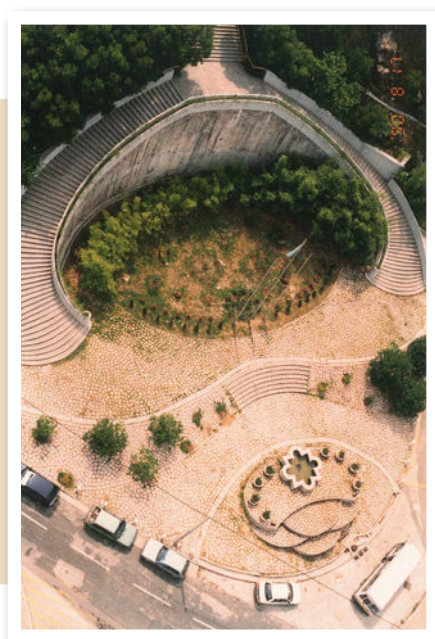
翻開一張又一張的舊照片，對照今日的校園環境，你又能認得出幾個？

How many of them can you recognize by going through all those old photos that show the University neighborhood or buildings?

### 澳大的大門口 University's Gateway

你能想像三十年後校園的入口會有這麼大的變化嗎？

Have you ever thought of the gateway of the University could change that much in 30 years?





## 校園裏的天梯 Up to...Staircase

過去澳大學生的挑戰，不止於厚厚的書本，還有那條令你滴汗的樓梯……今天也「自動化」起來……

Books were not the only challenge to UM students. We also have the steep and lengthy staircases that make you sweat...But it is now "automatic"...





## 「溫書、做功課」的好去處 Gathering Place for Students

從前位於王寬誠樓、繼而落腳於何賢中心、到最後遷移出來成為現時的一棟獨立建築物，圖書館算是校內變化最多的地方。它以往是一個「保持肅靜」的地方，現在可是學生上課、討論功課及小聚的好去處。

The UM library was relocated from K.C.Wong Building to Ho Yin Convention Centre and then to its current site. It is always the gathering place for students. It used to be a place with "silence" and now a place for classes, open discussion and relaxation.



還有那條通往大學圖書館的羊腸小徑，你有走過嗎？

Do you remember this green grass path before you got to the library?



圖片由羅瑞文校友提供  
Photo provided by Alumnus Lo Soi Man





## 味覺回憶 Tasty Memory

昔日大學飯堂是學生膳食僅有的選擇，數十年後的今天，它也換上了新裝……

In the past, the canteen was the only choice for students. After so many years, it also took on a new look...



## 校園的擴展 Campus Development

這兩張照片印證了大學版圖的發展，由以往只有一座主樓，擴建成現時的四座建築物。

With one block of building under construction in one photo to the completion of four of them in another, these photos marked the expansion of the University campus.





# 我最懷念的角落

## My Favorable Corner

校友及發展辦公室亦在四月份時舉辦了「我的校園回憶」相片徵集活動，藉以招募校友提供相片，與大家分享一些難忘的角落回憶，活動得到一眾校友的熱心支持及分享，我們亦從中挑選了部分相片及感言與大家分享。

The Alumni and Development Office organized "My Memory on Campus" in April calling for photos from alumni who wished to share their favorable corners with us. There were overwhelming responses and we have chosen some of the photos with messages to share with you.

Lei Pui Cheng



社會及人文科學學院－  
中國語言及文學 (FSH, 2012)

「我最懷念的校園一角，是全學校最接近天空的地方－銀禧樓的天台。在那裡看天空、看海、看城市移動，是最能放鬆心情的。」



于楠



中華醫藥研究院－  
中藥學 (ICMS, 2008)

「ICMS (中華醫藥研究院) 的實驗室：2006-2008 年在澳大 ICMS 讀生物技術 master 時，幾乎每天都在這個實驗室做 cell culture，進去裡面就是無菌室，每人進去前都要在門外換好衣服 (白大褂)，懷念啊！」





## 徐博然



工商管理學院－  
財務學 (FBA, 2012)

「每次深夜在電腦房忙完project之後回宿舍的路上總會經過這裡，現在看到這張照片總能想起當年晚上忙碌到深夜的情形。」



## Suey Lao & Sunny Lam



科技學院－  
軟件工程系 (FST, 2008)

「時光匆匆，離開澳大已經有4年幾了。我和我先生是在這裡開始的，很多地方都留下了我們踪影，想起最印象深刻的地方，莫過於教學樓的龜池。每次無論中期試，還是期末考試，我們都會各自掉一個金光閃閃的一毛錢到龜池中，保佑我們考試順利。」



## Zhaolu(Amanda) Li



工商管理學院－  
財務學 (FBA, 2011)



"N102 has sophisticated computers, but not human friendly air conditioning. However, I still love it. I love the cool air flush into my mind during hot Macau summer, I love the printing sound relieving me from the nervousness of being late for class, and I love the 24 hours availability which enables entrepreneurship and extra curriculum activities. It was the meeting point, the dining table and even a modern technological bed, where we slept in the evening. We sweat, laugh and cheer in the room, someday, we will be back and make it a better place to memorize the youth."



楊 楊



科技學院－  
土木工程 (FST, 2010)



「NLG101，土木實驗室，十年苦讀如一日，不怕寒窗拼夢想」



澳大土木工程系朱海濤博士答辯現場：  
寥寥數語四載勤，  
片片幻燈半青春。  
揮灑應對不須問，  
澳大土木又一人。」

## 回憶收集錄及喜訊分享

### Sharing Your Memories and Good News

校友是我們最珍貴的瑰寶，我們希望可與您走進人生每一個美好階段。想與其他校友分享您的喜悅？無論是結婚大事、添丁抱孫、學業及事業上的個人成就、或生活上任何大小事，校友及發展辦公室都歡迎您來分享這份喜悅，與澳大所有校友一起慶祝！只需把您的姓名、畢業年份、聯絡方法、把想分享的喜悅以文字及照片電郵至ado@alum.umac.mo，一經刊登即可獲得精美紀念品乙份。

Alumni are our greatest treasure and we wish to share your happiness along your lifetime. Wish to share your joyfulness with other alumni? Whether it is a wedding announcement, a newborn baby, an achievement at school or career, you are encouraged to share the joy you have with our extended alumni family. Please kindly send your photo with message, name, graduation year, contact information to our email: ado@alum.umac.mo. A precious gift will be sent to you once your news is posted!





# 借用校園婚紗照 拍攝服務

## On Campus Pre-Wedding Photo Shooting Service

有沒有想過與伴侶一起回到母校校園拍攝一輯充滿浪漫氣氛及別具意思的婚紗相？只要您或您的伴侶任何一方是澳門大學校友便可以向校友及發展辦公室申請拍攝。若有興趣，請把姓名、畢業年份、聯絡方法、拍攝日期、時間及希望拍攝的地點電郵至 [ado@alum.umac.mo](mailto:ado@alum.umac.mo)，經審批後，我們便會通知您們有關拍攝的結果。

Have you ever thought of taking a unique and romantic pre-wedding photo with your loved one on your Alma Mater's campus? If you or your partner is an alumnus of UM, you can apply for campus photo shooting with the Alumni and Development Office. If you are interested, please send your name, graduation year, contact information, photo shooting date and time as well as your target photo shooting venue to our email: [ado@alum.umac.mo](mailto:ado@alum.umac.mo). We will proceed for approval with all your given information and inform you on the result shortly.



感謝以上校友提供的照片及感言

Special thanks to all the alumni who provide the photos and messages



## 成功者決不放棄，放棄者決不成功

“Winners Never Quit, Quitters Never Win”

# 2012 年「專業功績勳章」得獎校友 區秉光博士專訪

## Interview with the Recipient of 2012 Medal of Merit-Professions, Dr. Ao Peng Kong

區秉光博士大學畢業後從駐地盤的工程師做起，加入澳門土木工程實驗室後亦是由實驗員開始，經過工程師、處長、廳長的升遷，再到現時土木工程實驗室的董事會主席，期間他先後取得三個學位，並歷任澳門工程師學會理事長、會長以及澳門大學校友會主席。他笑言自己不是靠運氣，亦非僅靠天份，一路走來靠的是一種「從不放棄，永不言敗」的精神，用堅持及毅力來創造自己的事業階梯。有一句話說得非常好：「成功者決不放棄，放棄者決不成功」，區博士就是這句話的例證。

After obtaining his first Degree, Dr. Ao Peng Kong started his career life as a site engineer. He was a laboratory technician when he first joined the Civil Engineering Laboratory of Macau (LECM). He was promoted all the way up from the post of Engineer, Head of Division, Head of Department and the Chairman of LECM. During this period, he obtained three more degrees and served as the President and Chairman of the Macau Institution of Engineers and the Chairmen of University of Macau Alumni Association (AAAUM). To him, his success was brought by his “never give up” spirit, which gave him the drive to move forward to create his career path, rather than talent or luck. There is a very good saying, “Winners never quit, quitters never win” and Dr. Ao serves as a perfect example of this.



### 澳門城市建設的「幕後英雄」

區博士自上世紀八十年代起，參與了澳門多項大型建設，包括我們熟悉的澳門國際銀行大廈、綜藝館、Liceu de Macau (現為澳門理工學院)、澳門國際機場、澳門東亞運動會體育館，以及現時興建中的輕軌及港珠澳大橋等等，說他是澳門城市建設的「幕後英雄」一點也不為過。當被問到哪一項工程令他印象最深刻時，他臉上即時泛起興奮的光采，笑道：「難忘的土木工程實在太多太多了！但與我結下不解之緣的，算是澳門國際機場。」提到澳門國際機場，區校友憶述說：「初到土木工程實驗室，接手的第一個項目便是機場，都是邊做邊學，從機場的鑽探、填海、跑道到建成後的長期監控一直做到今時今日；後來甚至連實驗室都搬到大潭山這個地段，每日與機場對望。」原以為這位「英雄」會非常嚴肅，但

### The Backroom Boy of the Urban Construction in Macau

Since 1980s, Dr. Ao was involved in large-scale construction projects in Macau including Luso International Bank Building, Macau Forum, Liceu de Macau (now as Macau Polytechnic Institute), Macau International Airport, Macau East Asian Games Dome, and recent projects like Macau light rail and the Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge which are still under construction. He is very much the backroom boy of the urban construction in Macau. When we asked Dr. Ao to choose his most impressive project, joy and excitement shown on his face, “There were too many to tell. But I am tightly bounded to Macau International Airport.” Speaking of the Macau International Airport, he recalled, “It was my first project in LECM, and I gained much experience there. I have long been involved in its exploration, reclamation and construction of its runway to the long-term monitoring after completion. Even the new office of LECM has been moved to the area of Taipa Grande, which is just opposite the airport.” Before the

從交談中發現，區博士是非常平易近人，說話亦相當風趣幽默。

區博士大半生的心血與精力，可以說全部都貢獻給澳門，而其卓越的表現亦獲得社會及政府的認可，於2012年獲澳門特區政府頒授「專業功績勳章」。面對這份榮耀，他由衷地感到高興與感謝，並謙虛地說道：「老實說我是非常熱愛我的工作，是真真正正地將自己的興趣與工作結合在一起，但我從未想過自己會獲得這個勳章。當然，能夠拿獎我非常開心，證明自己過往多年的努力並沒有白費，並且獲得社會及政府的肯定及認同。」

## 就是要堅持 永不服輸

在七十年代末的澳門還沒有大學，人們要上大學便要去香港、台灣或海外，而區博士便選擇到台灣大學讀土木工程；學成回澳後便馬上投身社會，第一份工作是在一間葡資工程顧問公司，跑了七年工地後轉到土木工程實驗室。區博士憶述說：「在1989年澳大籌辦開設科技學院，實驗室的同事也有份參與；而澳大土木工程系在最初成立時並沒有足夠的實驗設備提供給學生練習，於是實驗室便與澳大訂了合作協議，為其提供實驗場地，而實驗室的同事亦可以優惠學費修讀澳大課程。當其時我早有進修的打算，因工作上對技術方面的要求越來越高，於是當澳大開辦碩士課程，我便馬上報讀。」區博士與澳大的關係亦自此開始，他一邊汲取實際經驗，一邊利用公餘時間進修，自我增值。

interview, we thought he was a solemn Chairman. But in fact he is very kind, approachable and humorous.

Dr. Ao has contributed most of his time and effort to Macau's civil construction. His outstanding performance has been well-recognized by the society, and he was awarded the Medal of Merit in the category of Profession by the Macau SAR Government in 2012. Despite his modesty, he felt glad to receive this award and said, "To be honest, I just love my job. It is a truly perfect combination of interest and occupation. I never dreamed of winning this medal, but I am happy to be awarded. It proves that all my efforts and hard work is paying off and being recognized by the society and the government."

## To Persevere and Never Give Up

In the late 1970s, there was no university in Macau. Anyone who wanted to go to college had to go to Hong Kong, Taiwan or overseas. Dr. Ao was no exception, so he chose to study Civil Engineering at the National Taiwan University in Taiwan. After graduation, he returned to Macau and landed his first job in a Portuguese engineering consultant company. After working on a construction project for 7 years, he joined LECM. He recalled, "In 1989, the Faculty of Science and Technology (FST) of the University of Macau (UM) was established and the colleagues of LECM were also involved. At the very beginning, the University could not provide all testing facilities for the University students' practice. Therefore, LECM had a mutual cooperation agreement with UM in providing an experimental site for students' laboratory work and in return, our colleagues could study at the University with discounted tuition fees. At that time, I already had a plan for further study as there was a growing need for technical advancement in my working field. So I immediately submitted my application when UM launched its Civil Engineering Master program." And that was the moment when Dr. Ao started his never ending relationship







澳門大學校友會第八屆行政人員暨第三屆青委會行政人員就職禮  
The 8<sup>th</sup> Board Members Administration and the 3<sup>rd</sup> Youth Committee Members of University of Macau Alumni Association Inauguration Ceremony

回想到在本校的校園生活，他感嘆道：「那些年的生活很辛苦，星期一至五，早上要上班，晚上又要讀書，但最終捱過來了。」面對「邊工作，邊讀書」的生活，他坦承亦曾經有放棄的念頭，但不服輸的心讓他繼續撐下去：「印象最深刻的是重新踏上校園的某一晚，一個下著雨的晚上，帶著幾分寒意，想起家中的高床暖枕、太太女兒，心想自己為何要那麼辛苦，獨自在校園讀書。加上闊別校園七年，重拾課本，我竟然連最基本的工程數學方程式都記不起，那一刻我真的有想過放棄。但我就是不服輸，對，就是那股不服輸的精神，讓我堅持了下去。」這份執著與堅持使區博士成為了澳大土木工程系第一批畢業的碩士生，不過他並沒有就此滿足，反而再接再厲，相繼獲得土木工程博士學位及法律碩士學位。

雖然他的工作十分忙碌，但他對於平衡工作及家庭還是十分重視。區博士慶幸自己沒有錯過孩子的成長及教育，他提到他的兩個女兒時，臉上不禁泛起慈父的微笑，說道：「我非常感激太太對我的支持，為我分擔照顧家庭，現在兩個女兒也很懂事。我與兩個女兒感情非常好，經常與她們去遊玩，我們的感情就像朋友一樣，她們有任何事都會向我傾訴，好像我大女兒是學生會會長，她會經常請教我管理社團的一些心得和經驗；還

with UM. He began his work-study life by gaining experiences from work while practicing self-advancement by studying in his free time.

Reminiscing about the campus life, he said, "Those years was very hard to me as I had to work during the day and study at night from Monday to Friday. But I finally got through." Facing the pressure of a work-study life, he admitted that he had once thought about giving up. Yet, his spirit kept him going. "I remembered it was a chilly rainy night when I was on my way to class after a hard day's work. I wondered why I should continue with my wife and daughters waiting for me in my cozy house. What's more, I just could not even recall those basic engineering mathematics formulas after leaving campus for 7 years. At that moment, the thought of giving up stroke my mind. But I just didn't want to be defeated. It was my internal unyielding spirit to keep on fighting." Finally, Dr. Ao completed the program and joined the first batch of graduates receiving a Master's of Science degree in Civil Engineering. However, he wasn't satisfied and he continued by enrolling in a PhD degree in the same major and receiving another Master's Degree in law.

Despite his busy working and study life, Dr. Ao did not neglect his family and was able to make both ends meet. He felt glad that he did not miss any moment of his children's growth or education. When he talked about his two daughters, he couldn't help smiling and said, "I am very grateful to my wife for her support and taking good care of the family. Now my two daughters are well-educated. We have good relationship and often play and talk like friends. My elder daughter, who

有我小女兒，她從小到大所有的畢業證書都是我親自頒發給她的。」區博士不僅是事業上的成功人士，並且能夠在家庭、事業及社會上達到平衡，這對他來說才是真真正正的成功。

## 為母校發展 貢獻力量

事業有成後，區博士飲水思源，常抽空支持母校發展，現時為澳門大學校友會主席。談及為何對校友會工作如此熱心，他笑言：「其實我只是喜歡結交朋友，當初也是因緣際會下加入校友會。我記得那時候我應校友會邀請作演講嘉賓，後來便在學長們引導下，加入了校友會這個大家庭。而參加校友會後也讓我認識了不同領域的朋友，大家可以在共同的理念下，協助籌辦活動，互相之間完全沒有任何商業利益競爭，合作得非常開心。」作為校友會主席的他十分積極參加校友活動，提攜後輩盡心盡力，他連續兩屆擔任「校友啟蒙導師」，傳承學生其多年來總結的心得及成功經驗，同時亦為科技學院的學生提供實習機會。此外，區博士亦因為校友會主席的身份而加入了澳門大學議庭成員繼續支持大學發展，這份無償奉獻的情誼亦教我們感動。今年正值澳門大學校友會成立十五週年，區博士表示會帶領校友會繼續向前，服務校友，發揮聯繫校友與母校之間的橋樑作用。

在專訪的最後，區博士亦以自身經驗勉勵所有校友，他說：「人總是要離開象牙塔去經歷外面的風風雨雨，過程中少不免會碰上困難和失敗，要懂得在失敗中學習，在失敗中站起來。只有認清自己的目標及方向，不斷修正自己，始終堅持自己的目標走下去；否則，永遠也到不了目的地。」

is Student Council president, often consults me on managing the council and shares her experience with me. Also, for my younger daughter, I was the one who delivered her all the graduation certificates for her completion of primary to secondary school." Besides achieving success in his career, Dr. Ao fulfills a well-balanced life on his family, career and social affairs. For him, that is the real meaning of success.

## Contribute to the Development of Alma Mater

Even though Dr. Ao has been so successful in his career, he never forgets his Alma Mater. He is now the Chairman of the AAAUM. When asked why he was so enthusiastic about participating in the alumni association, he replied, "In fact, I love to make friends. Once I had a chance to be a guest speaker for the seminar held by the association. After that, I was invited by the senior members and joined this big family. It gave me an opportunity to meet new people from different areas. We shared common beliefs and organized activities without any commercial preference. I enjoyed spending time with them." Dr. Ao also participated actively in alumni activities and was eager to give guidance and support to the younger generation. He joined the "Alumni Mentorship Scheme" twice as mentor to share his successful experience with students. Meanwhile, he also provides internship opportunities to FST students in his company. In addition, Dr. Ao is also a member of the University Assembly of UM who supports the development of his Alma Mater. This year, it is the 15<sup>th</sup> anniversary of AAAUM. Dr. Ao said they will continue to move forward and be the bridge between alumni and his Alma Mater, as well as contributing to the development of his Alma Mater.

At the end of the interview, Dr. Ao shared his own experience as an example to encourage all alumni. He said, "We have to leave the 'ivory tower' someday to experience the ups and downs in life when living in the outside world. The difficulties and failures are an inevitable part of life. We should learn from failures, to stand up from every fall. As long as you keep your direction and stick to your goals with persistence, perseverance and a determined spirit, you will finally find a way to success. Otherwise, you will never reach your destination."



區博士曾擔任「校友啟蒙導師」，傳承學生其多年來總結的心得及成功經驗

Dr. Ao has joined the "Alumni Mentorship Scheme" as mentor to share his successful experience with students



## 勤奮進取 幹勁十足

An Example of Diligence and Vigor

# 2005 年「功績獎狀」得獎校友 區偉雄先生專訪

Interview with the Recipient of 2005 Commendation of Merit, Mr. Ao Wai Hong

他勤奮工作，始終以飽滿的熱情和十足的幹勁忠誠地履行著自己的職責，獲得了2011年度總行級中銀優秀網點負責人的殊榮。他敢於挑戰，曾代表澳門參加世界管理挑戰賽國際總決賽獲得季軍，並於2005年獲澳門特區政府頒授功績獎狀。縱然在事業路途上獲外界冠上不少光環，他依然保持一顆謙卑的心。他認為只要抱著「勤奮進取、不斷學習、勇於挑戰、堅毅鬥志」的信念，終可征服一座又一座事業的高峰。他，就是我們的區偉雄校友。

He who always carries out his mission with passion and vigor has won "The Best Performing Sub-branch General Manager" of Bank of China in year 2011. He also dared to take challenges and won the third prize in the world final of Global Management Challenge (GMC) on behalf of Macau. He is our alumnus Mr. Ao Wai Hong who was awarded "Commendation of Merit" by Macau SAR Government in year 2005. Even though he has achieved so much in life, he still remained modest. He believes that the spirit of "diligence, life-long learning, courage and perseverance" will enable him to defeat every career obstacle.



## 為澳門在世界管理挑戰賽上實現 「零」突破

只有勇於攀登，勇於接受挑戰的人，才能不斷地超越自己，從而學到更多的知識。當區校友知道有世界管理挑戰賽這個賽事，便決定參加。對於他來說，這個賽事就是一個可以增廣見識、提升自我、實現更高價值的平台。他說道：「世界管理挑戰賽是全球最大規模企業管理模擬比賽，最後以公司股價的高低分出勝負，而每一個賽區的勝出者將代表該國/地區參加國際總決賽。」看似平淡沉穩的敘述，卻是經過多年的專業訓練和親身實踐而造就出來的，區校友參加這個賽事已有十次，五次奪得澳門區總冠軍，並於2004年度世界管理挑戰賽國際總決賽中獲得季軍。這在

## Breakthrough in Global Management Challenge for Macau

Whoever owns the courage to climb up high and to take challenges can pass over oneself and gain more knowledge. So when Mr. Ao knew that there was a GMC competition, he accepted the challenge and decided to join. For him, it was an opportunity to broaden his horizon, to enhance self-improvement, and to achieve a higher self-value. He said, "GMC is the business world's largest digital business simulation game. The team with the highest company share price is declared winner and go to the world final." After years of professional training and practice, he became more sophisticated and prudent. Mr. Ao participated in this game ten times, five of which won him the first prize at the regional level and a Second runner up in the world final in 2004. This was the best record for Macau and helped to raise Macau's

當時來說已是澳門隊歷來最好的成績，為澳門在這個賽事上實現了獎牌「零」的突破，並為澳門在國際舞台上贏得聲譽。因此，他在2005年獲澳門特區政府頒授「功績獎狀」，以表揚他對澳門作出的貢獻。

對此殊榮，區校友謙卑地表示：「『感恩』，我非常感恩澳門特區政府對自己努力的肯定，感恩大學授予我的專業知識，感恩工作機構給予我工作歷練的機會。」問及獲獎後是否令他在事業上有大躍進，他坦言：「在這個比賽中最主要是能力的提高，提高了個人的判斷能力，例如幾個隊伍都是拿著同一份公司資料，你如何最快去找出問題及解決方法；比賽是有時間限制的，不能夠『議而不決，決而不行』，在比賽的最後回合，只有短短的30分鐘就要做出一個關乎勝負的決策，這些都充分考驗到參賽者的應變能力。此外，亦培養到面對逆境及EQ能力，例如當其他隊伍在前幾回合都領先於你時，在關鍵時刻要懂得沉得住氣、迎難而上，才能做出最好的決策。而參加這類比賽所培養出的能力對於工作也有實際幫助。」

### 終身學習——自我增值良方

區校友中學畢業後便投身銀行界，與一般初入行者一樣，由低做起。他說：「初初入銀行，

international reputation. With all these achievements, he was awarded the Commendation of Merit by SAR government in 2005 in recognition of his outstanding contributions to Macau.

He was modest towards this honor and he said, "Gratefulness. I feel grateful to the Macau SAR Government for her recognition to my effort. I feel grateful to my university in educating me and my company for training me." We asked if all these had brought him to a new career high, he said bluntly, "The competition helped me to develop my abilities, for example, the ability of judgment. Several teams were given the same batch of information and you had to identify problems and solve them shortly with the best solution. We were given limited time to make decisions and could not spend all the time on discussion without action. In the final round, we had only 30 minutes to make a critical decision that would affect the result of the game. All these are examinations on your flexibility and reactions as well as your ability in handling adversity and emotional intelligence. For example, when other teams are just ahead of you, you have to stay calm with indomitable optimism and can-do spirit so that you can make a good decision. All these experience gained from joining the game did help me with my work."

### Lifelong Learning, A Good Way to Improve Yourself

Mr. Ao pursued his career in the banking sector and started in a junior position after graduating from high school. He said, "Everything was so new to me. And this sparked me to keep learning new things." Understanding that professional knowledge would be the basic need for him to develop his







區校友及東亞大學公開學院同學會組織了合唱團並於「2012校友日聯歡晚宴」上表演

Alumnus Ao and UEASA formed a singing group and presented a singing performance at the 2012 Alumni Day Appreciation Dinner

面對很多新鮮事，因為新鮮，反而自己有種推動力去求知、學習新事物。」同時他亦明白到如要在行業中有長遠發展，專業知識是自身最基本的裝備，便決定利用公餘時間，繼續進修。他接著說：「在我的那個年代，能夠接受專上教育的機會並不多，那時候就只有澳門東亞大學，得知大學裏有個公開學院為在職人士提供進修機會，於是便把握機會，報讀了工商管理學位課程。」區校友有感於終身學習的重要，他認為人要跟得上時代的步伐，就要不斷學習，擴闊自己的知識面。他除了周六日要上課外，同時也報讀了英語會計課程，以及自修經濟學，這也使得他在大學課程上的學習更加游刃有餘，用了3年時間便完成了當時的學士學位課程；後來，他還修讀了計算機應用專業學位。

回想自己三十年的事業歷程，區校友直指每一項工作都是一個挑戰，也是很好的學習機會。他一直服務於中國銀行，擔任過不同崗位，從營業員到如今的支行行長，積累了不少專業知識以及經營經驗，而這些豐富、寶貴的實戰經驗有如一套為他度身訂造的特訓計劃，一步一步栽培、裝備和塑造自己，累積自己的核心能力，創造自身更多價值。經過一番努力，區校友亦獲得2011年度總行級中銀優秀網點負責人(在全球中國銀行網點中評選出來)的殊榮，正好說明他的服務水平備受認同，工作表現絕對在行內名列前茅。

career in the banking sector; he decided to study in his free time. "In 1980's, there were not many chances to receive a higher education. But the open college of the University of East Asia provided continuing education opportunities for working people. So I seized the opportunity to enroll in the Bachelor of Business Administration Degree program." Mr. Ao understood the importance of lifelong education and he kept learning to broaden his own knowledge to keep up with pace of time. Besides having lessons on Saturday and Sunday, he also enrolled in an English Accounting course and practiced self-study in Economics. These enhanced his study in college and he was able to complete the degree course within 3 years and to receive another bachelor degree in Computer and Application Technology.

Recalling his thirty-year career life, Mr. Ao said that each position was a challenge and an opportunity to learn. He has been serving in different departments from a Sales Assistant to General Manager of Sub-branch in Bank of China. Gradually, he accumulated lots of expertise and operating experience which served like a tailor-made training program, enhancing his capacity and assisting him with his self-development. After years of hard working, his good service and performance were well recognized as he was awarded "The Best Performing Sub-branch General Manager" among all Bank of China global branches in 2011.

### Unite the Power, Contribute to the Community

Being one of the founding members of the University of East Asia Open College Students' Association (UEASA), he said the objective of UEASA was to connect and gather alumni,

## 凝聚校友力量 回饋社會

作為澳門東亞大學公開學院同學會的創會人之一，區校友表示當初創會旨在維繫校友間的情誼、團結力量，提供終身學習平台，期望以知識與經驗回饋社會。區校友說：「澳門東亞大學公開學院同學會自1991年創辦至今，同學會活動辦得有聲有息，在社會上亦獲得很高的評價，例如出版《口述歷史》及《創作人談創作》系列書籍，及在2007年創辦了澳門華夏文化產業協會。」雖說他是理科出身，但文字功底也很好，他曾參與《口述歷史》及《創作人談創作》書籍的文字校對工作，他直言雖然付出了很多精力，但最後見到大家努力的成果面世非常有滿足感。

區校友可謂目睹了澳大這三十年來的發展，提及他對現時澳大發展的看法，他認為：「澳門大學作為最能代表澳門的最高學府，在長遠發展看來，應加強學術研究、產業合作，教學力量增添國際化，培養德才兼備、具備國際視野的專業人才，全力為澳門產業多元化儲備人才。」同時，他認為人才培養有三方面素質必不可少，「首先要有正確的價值觀；第二，要有面對逆境的能力，積極樂觀的心態；第三，就是熟悉其領域的專業知識。」而作為銀行界的大師兄，區校友寄語有意入行的校友及準畢業生，「除了專業外，敬業和道德是必備的，多站在客戶的立場思考，並持開放態度去學習及認識新事物。」

providing them a platform for lifelong learning so as to build professional knowledge to contribute to the community. Mr. Ao said, "Since the establishment of UEASA in year 1991, their members had worked successfully on different activities like the publication of 'Oral History' and 'Creators on Creation' series and the establishment of the Chinese Cultural Industries Association of Macau in 2007. They have received many positive comments from the public." Mr. Ao also has good knowledge in writing despite the fact that his high school majors were mostly science subjects. He recalled that he has once involved in the text proofreading of publications that took him a lot of time and effort. He felt a real sense of accomplishment when the book was published.

Mr. Ao was one of those who witnessed the development of the University in the past decades. Talking about his concern on the current development of the University, he said, "Being the top university in Macau higher education, the University should enforce her academic research, cooperation, and international education advancement, nurture professional with talent, virtue and international vision as well as to assist Macau with its development in industrial diversification with labor supply." He believes that there are three essential elements for talent training. He said, "Firstly, we must have the right attitude. Secondly, we must be able to face adversity optimistically. Last but not least, we must be equipped with professional knowledge." Being a senior working in the banking sector for so many years, Mr. Ao wishes to pass a message to those who wish to join the banking sector. "You have to be professional, ethical and be considerate of your customers. Also, it is also important to keep an open attitude to meet and learn new things."



《澳門的水井和水源——口述歷史7》新書發行儀式

"Oral History VII- Macau's Water Wells and Water Sources" new book publication ceremony



# 校友及發展辦公室舉辦首個校友聖誕聯歡派對

## Alumni and Development Office Hosted Its First Ever Alumni Christmas Party

校友及發展辦公室於去年年底舉辦首個校友聖誕聯歡派對，藉此加強新舊校友與母校的聯繫。活動於12月15日晚上假澳門維景酒店璇宮宴會廳舉行。當晚席開13桌共超過130名校友、退休員工及嘉賓參加。派對選址於具特色的旋轉餐廳內舉行，令各人可邊享用豐富具聖誕特色的自助晚餐之餘，更可一起欣賞澳門醉人夜景。

晚宴除安排校友唱歌表演、團體遊戲及大抽獎等精彩節目外，還邀請了聖誕老人與各人玩遊戲及大派聖誕禮物。一眾校友及嘉賓們更聞歌載舞，攜手同樂，氣氛歡樂。辦公室希望可於每年舉辦聖誕聯歡派對，與各校友及退休員工聚首一堂、互相交流及溝通，分享於大學度過的美好時光。

In order to strengthen the connections between alumni and their Alma Mater, the Alumni and Development Office hosted its first ever Alumni Christmas Party last year. The gathering was held on 15 December at Rotunda Function Room of the Metropark Hotel. There were over 130 alumni, retired staff and guests joining the party with a total of 13 tables served. The party was held at a unique revolving restaurant in which everyone could overlook the beautiful night scene in Macau city while enjoying a Christmas theme buffet dinner.

Apart from singing performance by alumni, games and lottery drawings, Santa Clause was invited to the party to play games with alumni as well as to give out Christmas presents. Alumni and guests sang happily and danced joyfully and spent a wonderful evening together. ADO wishes to organize a similar party each year to gather all alumni and retired staff, so as to share their tremendous moments they had in the University.





# 2012/2013 友生啟導計劃

## 2012/2013 Alumni Mentorship Scheme

為了建立一個渠道給校友回饋母校，以及與現仍就讀的同學們建立「良師益友」的關係、分享經驗和提供意見，澳大校友及發展辦公室及學生事務部升學及就業中心於2009年聯合推出了「友生啟導計劃」，期望校友們能以過來人或前輩的身分向學弟學妹們作循循善誘的啟發，幫助他們選擇一個適合自己發展的方向。

「友生啟導計劃」今年已踏入第五屆，今屆得到三十七位校友的熱心參與，為五十二位來自不同學院的學生擔任啟蒙導師。此計劃為期約六個月，活動包括開幕禮、澳門平安通呼援服務中心參觀交流、遠足活動及結業禮。校友啟蒙導師及學生可透過參與各種實踐活動接觸不同階層的人士，對社會服務機構有更多認識，也可透過不同形式的聚會與交流，加強對彼此的認識，學習共融相處的重要。

友生啟導計劃致力為校友與學生建立「良師益友」的關係，希望得到您的支持並與學弟妹分享您寶貴的人生經驗。最新一期計劃即將公開招募導師，期待您的參與！

In an effort to provide a platform for alumni to support their Alma Mater, to start up the mentoring relationship and to share experiences as well as career planning advices to student mentees, the Alumni and Development Office and the Student Affairs Office – Future Study and Career Centre has co-organized the “Alumni Mentorship Scheme” since 2009. The Offices wish the alumni can inspire their school brothers and sisters by sharing their actual experiences, and therefore help them to choose a suitable career direction.

The “2012/2013 Alumni Mentorship Scheme” came to the fifth session in this year. 37 alumni and 52 student mentees from different faculties were recruited to join. It lasted for six months with activities like an opening ceremony, a social welfare visit to Centro de Serviços de Teleassistência “Pang On Tung” de Macau, hiking and closing party. Through these activities, the alumni mentors and student mentees got an opportunity to contact different walks of life and also had better understanding about the local social welfare service. Most of all, they got to know each other and learnt the importance of getting along through various gatherings and interactions.

The “Alumni Mentorship Scheme” aims to build solid mentoring relationship alumni and students. We wish to get your support to share your valuable experience with your school brothers and sisters. The alumni mentorship scheme will soon be opened for application. We look forward for your participation!





# 走進企業，追蹤校友足跡—— 企業體驗計劃

## Walking into Corporate, Getting in Touch with Alumni - Corporate Experience Scheme

「企業體驗計劃——友生會客室」旨在讓同學與在不同行業工作的專才校友在他們的公司會面，分享校友的工作經驗及了解有關行業的要求，從而對自己未來事業發展方向有明確的遠景和期盼。繼成功於中國銀行（澳門分行）、永利澳門及聖公會（澳門）蔡高中學舉行的三場友生會客室，由於反應熱烈，校友及發展辦公室與學生事務部升學及就業中心更加積極聯繫校友，安排更多相關活動。

### 走進麥當勞廚房

第四次的主題行業是餐飲業，參觀全球最大的連鎖快餐企業之一的麥當勞，並得到澳門麥當勞的支持，安排同學們參觀位於金沙城中心的新店，而為了讓同學們更了解餐廳內平時的工作情況，餐廳更允許同學們參觀平日禁入的廚房重地，了解食物製造的全過程。其後，他們亦到咖啡角參觀；店員向同學們示範如何沖泡咖啡，同學們亦即場嘗試為自己泡製咖啡。參觀完畢後，同學們回到澳門的培訓中心，與該公司的餐廳營運經理廖立偉校友分享工作經驗。廖校友分享了他從原來管理一間分店，到現在管理約二十多間分店的經驗心得，同學們表示這次分享活動很特別及讓他們感受服務工作的樂趣。

“Corporate Experience Scheme – Chat Hour” aims at providing students a chance to meet and chat with different professional alumni and visit their companies in order to share their working experience and learn more about different industries. This helps the students to establish their own direction and expectation for their future career. Following the success of organizing the Chat Hour with Bank of China (Macau Branch), Wynn Macau and Sheng Kung Hui Choi Kou School and the over whelming response from students, both the Alumni and Development Office and the Future Studies and Career Centre of Student Affairs Office worked continuously in looking for more alumni for the next Chat Hours.

### Walking into McDonald's Kitchen

The fourth session of “Chat Hour” was about the food service industry, and included a visit to one of the largest fast food chain in the world-McDonald's. With the support of Macau McDonald's, a tour was arranged to visit the new McDonald's Café located at Sands Cotai Central in Taipa. In order to let students have an understanding of the operation of the restaurant, students were allowed to visit the forbidden place - the kitchen, where they had the chance to learn about food preparation. They were also shown how to make coffee and some of them even had the chance to try making their own coffee. Afterwards, the students went all the way to the training centre located in Macau and met the Operation Manager alumnus Thomas Lew. Alumnus Lew shared his experience of being a manger of a restaurant, first as the manager of one restaurant and then as the manager of twenty restaurants.

Students felt that the visit was special and were happy to share the joy of learning about the servicing industry.



## 與主播面對面

新聞傳播業亦是同學們感興趣的行業，故第五次活動到訪了澳門廣播電視台，並邀請了鄧曉恩主播擔任分享嘉賓。鄧主播是澳大社會科學及人文學院新聞與公共傳播系的校友。鄧校友分享她在電視台工作的喜與樂，也分享了她曾擔任不同節目的主播心得。她還勉勵同學們應不斷學習，增值自己，克服在各方面的難處。鄧校友更安排同學們到電視台各部門及節目廠景參觀，同學們表示這次分享會不但能了解傳媒工作者的日常工作，還可以了解電視節目的製播流程，真是大開眼界，並均感受良多。

我們期待更多的校友參與「企業體驗計劃」，如各位校友有興趣參加成為下一次友生會客室的嘉賓，歡迎與我們聯繫。

## Face to Face with TV Anchor

Journalism is an interesting job to most students. Therefore, the fifth session of Chat Hour included a visit to TDM. Alumna Tang Hio lan, who is working there as anchor, was invited to be our guest for the "Chat Hour". Alumna lan was a graduate of Journalism and Public Communication in Faculty of Social Science and Humanities. She not only shared with students about the joy and happiness of working in TDM, but also shared her experience of being an anchor for different programs. She encouraged students to keep learning and upgrading themselves from time to time so as to overcome all fears and difficulties that they might face. Alumna Tang also accompanied the students to visit different departments and studios. Students expressed that the visit allowed them to learn more about the daily operation of TDM and understood the production of the program. This helped to broaden their views and knowledge.

We are waiting for more alumni volunteer to join the "Corporate Experience Scheme". If you are interested in becoming our guest for the next Chat Hour, please do not hesitate to contact us.





# 住宿式書院首次參與企業體驗計劃

## The Residential College First Joined Corporate Experience Scheme

校友及發展辦公室舉辦的「企業體驗計劃」活動一向深受學生歡迎，今年先後拜訪了跨國連鎖快餐企業及本地廣播機構。有見及此，辦公室亦把其「企業體驗計劃」對象推廣至住宿式書院的學生，藉此能協助書院學生從多方面學習，走出校園。

### 參觀澳門特區政府檢察院

辦公室首次與住宿式書院合作的「企業體驗計劃」活動是安排書院學生到澳門特區政府檢察院參觀，東亞書院院長姚偉彬教授及書院導師連同辦公室團隊，帶領十多名書院學生於2013年4月17日下午拜訪澳門特區政府檢察院。活動當日由推廣交流廳代表向學生介紹檢察院成立歷史及運作模式，接著由三名澳大校友，檢察長辦公室副主任鄭幸捷、律政廳廳長李建基及推廣交流處處長陳曉慧向學生介紹檢察院的職責及權限，以及與學生互相交流其就業情況和入行要訣等。有就讀法律系的同學表示對檢察院的工作十分感興趣，並希望可以了解更多入行及實習的機會。活動過後，同學們均表示獲益良多，並希望日後可再次舉行同類型拜訪活動，擴闊其視野。

The Alumni and Development Office received a remarkable response from students joining the Corporate Experience Scheme activity where they visited the food service industry and media industry this year. In view of this, ADO extends its target audience to residential college students, aiming to bring students outside the campus and develop themselves in different areas.

### Visit to Macau SAR Public Prosecutions Office

Prof. lu Vai Pan, Master of the East Asia College, his resident fellows colleagues, staff from the Alumni and Development Office and over 15 college students paid a visit to the Public Prosecutions Office (PPO) on 17 April 2013. The group was warmly welcomed by the representatives from the PPO who gave a brief introduction of the history and operations. Three







UM alumni, Ms. Elsa Cheang, Deputy Chief of Cabinet, Mr. Kenny Lee, Head of Judicial Affairs Department and Ms. Joyce Chan, Chefe da Divisão de Divulgação e Intercâmbio sat together and shared with students about the duties and competences of the PPO and career perspectives as well as some tips on working in this industry. Some of the law students stated that they were quite interested in working in the PPO and would like to know more about the career and internship there. Most of the students claimed that the activity was fruitful. They wished that ADO could hold similar activities in the future to broaden their mindsets.

## 汪爾達校友作首次住宿式書院「友生會客室」嘉賓

學生除了可以走出校園到各企業參加「企業體驗計劃」外，校友及發展辦公室亦不時邀請校友到校內與學弟妹們進行經驗分享。2013年4月22日首次於住宿式書院舉行的「友生會客室」便邀請了資深校友汪爾達擔任分享嘉賓，與東亞書院的學生作交流及分享。汪校友先向學生介紹澳門會展及廣告業的由來及發展前景，接著與同學們互動，一起討論對澳門及鄰近地區廣告業的創意規劃及創業心得，更即場展示了一些過往的會展宣傳作品供學生參考及向同學們送上有趣紀念品。此外，汪校友亦分享一些招聘面試小貼士，如企業管理層對應徵者的特殊要求，以及做人處事的正面思維，令同學們得著甚多，過了一個充實的黃昏。



## Alumnus David Vong as Guest Speaker of First RC Chat Hour

Apart from joining Corporate Experience Scheme and visiting different corporations outside campus, the Alumni and Development Office invited alumni to share with students on campus. In the evening of 22 April 2013, Alumnus David Vong was invited as the guest speaker of the first RC Chat Hour activity for a sharing session with students in East Asia College. Alumnus Vong first made an introduction of the history and future perspective of the Macau exhibition and advertising industry, followed by an interactive discussion with students about the creative planning and investment in Macau and neighboring cities. He also shared with students some promotional materials of past exhibitions and gave away interesting souvenirs to participating students. Moreover, he shared some job hunting tips, talked about special criteria for applicants during recruitment, and gave some positive feedback to students. Students learnt a lot from him during the evening and had a wonderful talk together.





# 校友會活動

## Alumni Associations' Activities

### 澳門大學校友會 (AAAUM)

1. 澳門大學校友會於2012年12月27日舉行第七屆第二次會員大會，並邀請澳門大學學生事務副校長程海東教授出席，見證新一屆成員經選舉產生。

The 2<sup>nd</sup> General Assembly Meeting of the 7<sup>th</sup> Administration of University of Macau Alumni Association was held on 27 December 2012. Prof. Haydn Chen Vice Rector for Student Affairs was invited to attend and witness the inauguration of the new board members.



2. 澳門大學校友會於2013年1月18日拜訪澳門大學校長趙偉教授，匯報了新屆校友會的活動計劃。

The new board members of the University of Macau Alumni Association visited Rector Prof. Wei Zhao on 18 January 2013 to report about the development plans of the association.

3. 澳門大學校友會及青委會於2013年3月21日舉辦「投資策略及流年運程」講座，並邀請工銀澳門風險管理部分析師及香港堪輿命理學家擔任主講嘉賓，向現場公眾人士解說對現時國際金融財經投資工具和蛇年運程的狀況。

The University of Macau Alumni Association and the Youth Committee organized the "2013 Financial Investment Strategy and Horoscope Seminar" on 21 March 2013. A professional financial analyst of ICBC (Macau) and Hong Kong Horoscope Master were invited to share about the current international financial investment tools and horoscope of the year of Snake.



### 澳門大學（香港）校友會 (UMHKAA)



澳門大學（香港）校友會與澳門大學校友會於2013年4月14日到訪香港理工大學，與香港理工大學校友會聯會成員會面。

The University of Macau (Hong Kong) Alumni Association and University of Macau Alumni Association met with the board members of the Federation of Hong Kong Polytechnic University on 14 April 2013.

## 澳門東亞大學公開學院同學會 (UEASA)

1. 澳門東亞大學公開學院同學會於2012年11月24日舉行會員大會及21週年會慶晚宴。

The General Assembly Meeting and the 21<sup>th</sup> Celebratory Reunion of the University of East Asia Open College Students' Association was held on 24 November 2012.



2. 澳門東亞大學公開學院同學會於2013年2月3日舉行《創作人談創作(十一)》新書發行儀式。

The University of East Asia Open College Students' Association organized a new book publication ceremony of "Creators on Creation XI" on 3 February 2013.

3. 澳門東亞大學公開學院同學會於2013年3月3日舉行《澳門的水井和水源——口述歷史7》新書發行儀式。

The University of East Asia Open College Students' Association organized a new book publication ceremony of "Oral History VII- Macau's Water Wells and Water Sources" on 3 March 2013.



## 澳門大學學長扶助計劃校友會 (UMPSPAA)



1. 澳門大學學生事務部及澳門大學學長扶助計劃校友會於2012年10月拜訪老人中心，與長者玩遊戲、合唱及交談，溫情洋溢。

The University of Macau Student Affairs Office and University of Macau Peer Support Program Alumni Association visited elderly centre in October 2012. They played games, sang songs and chatted with the old folks happily during the visit.

2. 澳門大學學生事務部及澳門大學學長扶助計劃校友會於2013年3月27日舉辦才藝表演，校友、學生們均積極表演，展現才藝。

The University of Macau Student Affairs Office and University of Macau Peer Support Program Alumni Association organized the "Talent Show" on 27 March 2013. Alumni and Students joined to perform their talents.



3. 澳門大學學生事務部及澳門大學學長扶助計劃校友會於2013年4月2及3日舉辦「拾·愛」電影分享會，帶出「讓愛傳出去」的訊息。

The University of Macau Student Affairs Office and University of Macau Peer Support Program Alumni Association organized the film screening of "Love Story" on 2 and 3 April 2013 to help spread the message of "Love Pay it forward".



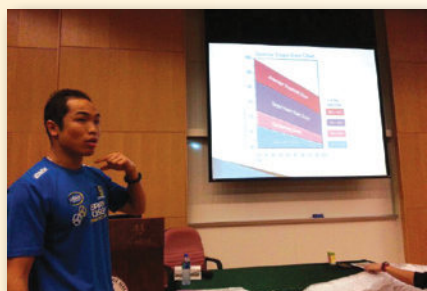
## 澳門大學政府與行政學系同學會 (UMGPA)

澳門大學政府與行政學系同學會於2013年3月16日舉行「公職就業輔導講座及畢業生經驗分享會」，邀請了行政公職局公共行政研究中心主任林瑞光博士及一眾畢業生為大家分享學習和就業相關之經驗。

The University of Macau Government and Public Administration Student Association organized the "Civil Servant Career Seminar and Graduates Experience Sharing" on 16 March 2013. Dr. Lam Soi Kuong, the Director of CEAP of SAFF, and some graduates of UM were invited to share their work and study experiences with undergraduates.



## 澳門大學校友體育會 (UMASA)



1. 澳門大學校友體育會於2013年3月23日舉辦「有氧運動知多D」講座，吸引多名運動愛好者參與。

The University of Macau Alumni Sport Association organized the "Aerobic Exercise Knowledge Seminar" on 23 March 2013. Lots of sport lovers joined the activity and learned more about aerobic exercise.

2. 澳門大學校友體育會成員於2013年3月24日參加於澳大校園舉行的慈善環校跑比賽，並獲得佳績。

The University of Macau Alumni Sport Association joined the "UM Charity Round Campus Run" on 24 March 2013 and achieved good results.



3. 澳門大學校友體育會於2013年4月27日舉辦「捐血救人，能人所不能」講座及捐血活動。

The University of Macau Alumni Sport Association organized the "Blood Donation Seminar and Activity" on 27 April 2013.

## 澳門大學榮譽學院校友會 (UMHCAA)

澳門大學榮譽學院校友會於2013年1月12日舉行「投資理財三部曲」工作坊，並邀請了中國銀行（澳門分行）私人銀行部副總經理許卓鴻先生任演講嘉賓。內容包括介紹正確的理財觀念、人生不同階段的理財需要和理財步驟等。

Honours College Alumni Association of University of Macau organized the "Investment Workshop" on 12 January 2013. Mr. Jose Hui, Deputy Manager of private banking department of Bank of China (Macau Branch) was invited as the guest speaker. Mr. Hui introduced the correct concepts of investment, different needs of investment in different life stages and appropriate steps to manage our personal wealth.



感謝以上校友會提供的資料及圖片

Thanks to the above alumni associations for providing information and photos

# 澳大校友卡優惠

## Benefits of UM Alumni Card

折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
五折 50% Off	澳門旅遊塔 AJ Hackett AJ HACKETT MACAU TOWER	(853) 8988-8656	半價享用"空中漫步"、"高飛跳"及"笨豬跳"套票 Enjoy 50% off discount on standard packages of Skywalk, Skyjump and Bungy Jump 優惠不包括登上旅遊塔之票券 Tower ticket is not included in the offer * 優惠只適用於活動，不適用於商品或紀念品 * Offer is applicable for activities only, merchandise is excluded * 需提早預訂 * Booking is highly recommended * 週末及節假日須視情況而定 * Offer is subject to availability on weekends and public holidays
	澳門君怡酒店 GRANDVIEW HOTEL MACAU	(853) 2883-7788	惠顧酒店餐廳 (華倫西餐廳、君悅軒及醉怡吧)可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege at restaurants and bar list below: Valencia Restaurant, Kuan I Hin Chinese Restaurant and Cherrie's Corner 酒店優惠 星期日至五：原定房價三折 星期六：原定房價四五折 公眾假期及前夕：原定房價五折 Accommodation Sunday to Friday: 70% off tariff rate Saturday: 55% off tariff rate Public holidays and Eve: 50% off tariff rate * 包括兩份自助餐早餐 * Inclusive two complimentary buffet breakfasts * 免費升級客房服務 * Free upgrade to next room category * 餐飲優惠不適用於公眾假期和特別節日、飲宴及節日餐牌 * The F&B discount offer does not apply to Public Holiday and Special Occasions, and is not valid for banquet and festive menu * 須提前預訂房間 * Reservation is required * 有效期至2013年12月31日 * Valid through 31 December 2013
八折 20% Off	威豐味餐廳 CAFE DECO MACAO	(853) 2882-3326	惠顧可享主餐牌、麵館餐牌、中式套餐、飲品及自助午餐八折優惠 Enjoy 20% discount on A la Carte, Noodle Bar Menu, Chinese Set, BV list and Buffet Lunch * 每次優惠最多12位 * Applicable for up to 12 persons * 優惠不適用於宴會 * Not applicable to any function and events * 優惠不包括加一服務費 * Offer not included 10% service charge
	樂林琴行/樂林音樂中心 LOK LAM KAM HONG / LOK LAM MUSIC CENTER	(853) 2856-7732	購買琴書及樂器配件可獲八折優惠 Enjoy 20% off discount on piano book and musical accessories 首次報讀音樂課程可享八折優惠 Enjoy 20% off discount on music lesson, only applicant to first-time applicants
	新賈梅士餐廳 NEW CAMÕES	(853) 2872-8818	惠顧可享八折優惠 Enjoy 20% off discount
	官燕莊燕窩專門店 ROYAL BIRD'S NEST SHOP	(853) 2870-1223	惠顧即食燕窩可享八折優惠，更可享買四送一優惠 Enjoy 20% off for instant bird's nest and buy 4 get 1 free 惠顧各類乾貨可享斤裝批發優惠價外，半斤以上惠顧可加送一罐即食燕窩 Enjoy a free can instant bird's nest for 0.5 kg of dried groceries





折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
八折 20% Off	悠花園 SERENE GARDEN	(853) 2893-8321	惠顧可享八折及節假日可享九折優惠 Enjoy 20% off on regular days and 10% off on holidays
	澳門喜來登金沙城中心酒店 - 「鮮」亞洲火鍋及海鮮餐廳 SHERATON MACAO - "XIN" ASIAN SEAFOOD HOT POT RESTAURANT	(853) 8113-1200	惠顧可獲八折優惠 Enjoy 20% off discount on Food and Beverage * 優惠不適用於公眾假期及特別節日 * Not valid on public holidays and special celebrations * 有效期至2013年8月31日 * Valid through 31 August 2013
	澳門十六浦索菲特酒店 海風餐廳 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 MISTRAL RESTAURANT	(853) 8861-7210 / 8861-7236	惠顧自助晚餐可獲八折優惠 Dinner buffet with 20% discount * 優惠不適用於公眾假期及節日前夕,不可與其他推廣優惠同時使用 * This offer is not applicable on public holidays, respective eves and special promotions
	現代眼鏡中心 THE PROFESSIONAL OPTICAL CENTRE	(853) 2830-4937	惠顧可享受有八折優惠 Enjoy 20% off discount
	戲劇農莊 THEATRE DE LAVRADORES	(853) 2870-5005	凡購買由戲劇農莊舉辦之演出門票可享八折優惠 Enjoy 20% off discount on the performance that held by Theater Farmers * 有效期至2014年10月31日 * Valid through 31 October 2014
八八折 12% Off	星級BB攝影有限公司 SUPER STAR BB PHOTOGRAPHY CO.LTD.	(853) 2896-0000	惠顧度身設計的禮品及星級BB攝影套餐可享八八折優惠 Enjoy 12% off discount privilege of all tailor-made gifts and photography package
	專裁服裝(澳門)有限公司 TAILOR PRO MACAU	(853) 2852-4208	惠顧可享八八折優惠 Enjoy 12% off discount 以正價訂做西裝, 第二套即可享七折訂做優惠 Enjoy 30% off discount on the second tailor-made service when purchasing regular priced tailor-made suit
	唯一站 U-UNIQUE		購買任何精品、飾物、公仔、手機配件、情侶禮品、女士用品或婚宴回禮可享八八折優惠 (特價品除外) Enjoy 12% off discount on gifts & accessories, phone accessories, couple gifts, lady products and wedding gifts (Discount items are excluded)
九折 10% Off	學術專業圖書中心 ACADEMIC & PROFESSIONAL BOOK CENTRE (MACAU) LTD	(853) 8397-8147	惠顧可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege 教科書可享九五折優惠 Enjoy 5% off for textbooks * 特價品除外 * Discount items are excluded
	咀香園餅家 CHOI HEONG YUEN	(853) 2835-5966	正價餅食可獲九折優惠(煙、酒、罐頭、嫁喜餅、現金券及特價品除外) Enjoy 10% off discount on regular-priced products (except cigarette, wine, canned food, wedding biscuits, cash coupon and discount items) * 有效期至2013年12月31日 * Valid through 31 December 2013
	創意文化 CREATIVE CULTURE	(853) 2830-0429	惠顧其他出版社圖書、兒童圖書、文具、教具、玩具, 可獲九折 Enjoy 10% off discount on books, Spanish wood stationery, stationery and puzzles 訂閱<<讀者文摘>>兩年, 可免費贈閱一年及加送禮品和可以八折購買讀者文摘出版社之圖書系列 Subscription on "Readers Digest" for 2 years can receive an additional year free subscribed with free freight, and a 20% discount on books from the publisher of "Readers' Digest"



折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
九折 10% Off	心弦表演及製作有限公司 FELICE PERFORMANCE PRODUCTION COMPANY LIMITED	(853) 6650-5240 / 6611-1221 / 6283-8377	惠顧可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount
	澳門駿景酒店 HOTEL TAIPA SQUARE	(853) 2883-9933	惠顧酒店餐廳伯樂軒(午市)、柏麗閣及翠景廊可享九折優惠 (自助餐除外) Enjoy 10% off in Barros (Lunch), Cassia Court and Atrium Lounge (except buffet) * 需另加10%服務費 * 10% service charge is excluded
	鉅記食品有限公司 KOI KEI BAKERY	(853) 2893-8102	惠顧可享受九折優惠(酒類及特價品除外) Enjoy 10% off discount (except wine and discount items) * 有效期至2014年12月31日 * Valid through 31 December 2014
	立見自動商業服務有限公司 LGAUTO LTD	(853) 2893-8666	訂購各款飲品，可獲九折 Enjoy 10% off discount privilege on drinks
	澳門綜合醫療中心 MACAU INTEGRATED MEDICAL CENTRAL	(853) 2832-2268	惠顧醫療中心牙齒保健服務可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount privilege for dental care service * 服務均須預約 * Reservation will be required
	信興電器服務中心有限公司, 澳門分公司 MACAU PANASHOP	(853) 2852-6286	購買Panasonic產品可獲九折優惠(特價產品除外) Enjoy 10% off discount privilege on "Panasonic" products (except discount items) * 有效期至2013年12月31日 * Valid through 31 December 2013
	夏威夷小結他中心 MACAU UKULELE CENTRE	(853) 2835-3843 (853) 6228-6998	凡惠顧任何結他、音量或夏威夷小結他均可獲九折優惠(不適用於任何 附件購買、學費及特價品) Enjoy 10% off discount on Guitars, Amplifier and Ukulele (Not applicable on accessories, lessons and discount items) * 2名校友同行報名學習夏威夷小結他(4堂)，每人可減免澳門幣50學 費(2名校友須於同一時段上堂學習) * MOP50 off per 4 lessons when group of 2 UM alumni book in for the same time slot of Ukulele lesson
	山寨舖旅行戶外用品專門店 MOUNTAIN WALLED	(853) 2835-2675	惠顧可獲九折優惠(特價品除外) Enjoy 10% off discount privilege (except discount items)
	澳門文化廣場有限公司 PLAZA CULTURAL MACAU LTD	(853) 2852-2447	惠顧正價貨品可享九折 Enjoy 10% off for regular price item 惠顧大學課本可享九五折 Enjoy 5% off for University textbooks 可以九折購買本店購物現金券 Enjoy 10% off for purchasing cash coupons
	SEPH PRODUCTION	(852) 2566-5636	所有攝影套餐均可獲九折優惠 Enjoy 10% off discount on all photo taking packages
	SOHO THE GIG ZONE/ SOHO 2 PLAYGROUND	(853) 2835-6647 / 2835-6484	惠顧可獲九折至九五折 Enjoy 5%-10% off discount
	陽明物理治療中心 STEP FORWARD PHYSIOTHERAPY CENTRE	(853) 2872-2820	惠顧中心全線服務及產品可享九折優惠 Enjoy 10% off discount on all services and products * 有效期至2013年8月31日 * Valid through 31 August 2013
	黛安芬 TRIUMPH INTERNATIONAL (MACAU) LTD.	(853) 2838-9694	惠顧HOM MACAU正價貨品可享九折優惠 Enjoy 10% off discount on regular items of HOM Macau * 有效期至2013年9月30日 * Valid through 30 September 2013





折扣優惠 Discount Privilege	公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	備註 Remarks
<b>九五折 5% Off</b>	CANDY CAFE	(853) 2835-3023	惠顧堂食或外賣可享有九五折優惠 Enjoy 5% off discount on dine-in and take-away purchase *星期六、日、情人節(2月14日)、平安夜、聖誕節(12月24-25日)及除夕(12月31日)，以上日子均沒有折扣優惠 *Offer is not valid on Saturday, Sunday, Valentine's Day, Christmas Eve, Christmas Day and New Year's Eve
	悅學越好有限公司 HAPPY LEARNING LTD	(853) 2852-9223	惠顧可享九五折優惠 Enjoy 5% off discount
	西洋菜到會店 SEEK YOUR CHOICE	(853) 6360-7490	惠顧到會可享九五折優惠 Enjoy 5% off discount on catering service
	信益體育用品 SON IEC SPORT GOODS	(853) 2830-8823	惠顧可享九五至九折優惠(公價貨品及特價品除外) Enjoy 5%-10% off discount (except fixed priced and special priced items)
<b>其他 Other</b>	雅圖視聽中心 (澳門)有限公司 A&A AUDIO & VIDEO CENTRE	(853) 2888-9850	憑當日單一發票計算，任何消費即送超細纖維鏡頭抹布一塊 Purchase on the current date can get a free microfiber cleaning cloth with a single receipt 憑當日單一發票計算，消費滿港幣3,000元贈送法國名酒莊寶馬獅葡萄酒一支(價值港幣398元) Purchase over HKD 3000 can get a free bottle of France Paul Mas Wine (value HKD 398) on the current date with a single receipt * 贈品數量有限，送完即止 * Valid while stock last
	變靚D纖體美容有限公司 BE A LADY LIMITED	(853) 2833-0232	可免費獲贈：BFT06901 TSF Thermagica 面部護理或 BFT01801 GUINOT 增氧面部護理或 BFT01001 BIO Light 面部護理及 AQ135 Nutriplus 面膜紙1盒 Enjoy free BFT06901 TSF Thermagica facial caring / BFT01801 GUINOT facial caring/ BFT01001 BIO Light facial caring and AQ135 Nutriplus aqua mask
	廣東德賽律師事務所 D&S LAW FIRM	(86) 7563355171	所有律師服務收費按《廣東省物價局、司法廳律師服務收費管理實施辦法》計算後9折收取、免費法律諮詢、免費提供初步法律風險分析及評估、免費提供法律方案設計 All lawyer's fees are set according to the measures of Guangdong's Price Bureau and Department of Justice. 10% discount will be provided based on the charging standards. Legal advice, preliminary guidance for legal risk analysis and evaluation and legal solution are also provided free to alumni card holders
	終身美麗專業美容中心 ETERNAL BEAUTY PROFESSIONAL BEAUTY CENTRE CO. LTD	(853) 2851-9773	以優惠價MOP 298 體驗「輕身淋巴+纖體塑形」減肥療程 Enjoy special price MOP 298 on " Lymphatic Drainage + Reshaping Body" Slimming Treatment 1人入會可享6折優惠，2人同行即可享有半價 Enjoy 40% discount for new membership, 50% discount for 2 participants 成功入會每人可獲贈 MOP 500現金券 Member successfully registered will receive a MOP 500 cash coupon
	香港帝京酒店 ROYAL PLAZA HOTEL	(852) 2622-6110	可享用住房優惠(由港幣1450元至2150元)另加10%服務費 Enjoy special room rate (prices range from HKD 1450 to HKD 2150) subject to 10% charge per room per night * 有效期至2013年12月31日 * Valid through 31 December 2013
	浙江素豪律師事務所 SU HAO LAW FIRM	(86) 13867877365	免費諮詢中國法律 Enjoy free charge for the consultation of Chinese Law service
	澳門大學圖書館 UNIVERSITY of MACAU LIBRARY	(853) 8397-8160	可到澳大圖書館櫃位辦理借書證,詳情請參閱圖書館網址 Proceed the rental card at the Library counter, details please refer to library website

## 更多的優惠將為閣下送上... More privilege to come...

上述優惠均需出示「澳門大學校友卡」方能行使，只限正價貨品並不能與其他優惠同時使用，各商戶保留最終決定權。

All the above offer can only be used with the regular price, not in conjunction with any promotional offer. You must show your UM Alumni Card at time of purchase. All rights are reserved by vendors.

# 回饋母校 齊心捐獻

## Show Support for Your Alma Mater

作為澳門大學的校友，應盡顯對澳大的關懷與支持，以感謝母校對您的培育！歡迎您承傳回饋母校的精神，對母校獻出一點心意，校友及發展辦公室已為您準備一系列澳門大學紀念品作捐贈用途。若有意捐贈，請電郵至ado@alum.umac.mo，並列明有興趣之禮品名稱及捐贈數目。我們於收到訂單後將以電郵與您確認捐贈事宜，所有捐款將透過澳門大學發展基金會用作支持澳門大學的發展。立即行動，回饋母校！

As UM alumni, there is always a meaningful way to show your support to your Alma Mater and appreciation for the education you have received from UM. Make your gift today! The Alumni and Development Office has prepared a series of UM souvenirs for you for donation purposes. If you wish to donate, please send an email to ado@alum.umac.mo and state the interested item and the quantity. We will confirm the donation order with you through email once the form is received. All donations go for UM's future development via the University of Macau Development Foundation. Act now to support your Alma Mater!



畢業磁石套裝  
Graduation Magnet  
**\$30**



畢業磁石相架  
Graduation Magnet  
Photo Frame  
**\$30**

畢業熊  
(學院的畢業熊可供選擇)  
Graduation Bear  
**\$100**



畢業鑰匙扣 (內含LED燈)  
Graduation Key Chain  
(with LED light)  
**\$20**



多用途環保袋  
Recycle Bag  
**\$10**



精美備忘錄  
Memo Pad  
**\$30**

水樽及毛巾套裝  
(粉紅、藍及黃色水樽以供選擇)  
Water Bottle & Towel Set  
(Water Bottle with choice of pink, blue or yellow color)  
**\$50**



校友及發展辦公室  
記憶體  
ADO USB  
**\$100 (4GB)**  
**\$200 (16GB)**



校友及發展辦公室  
卡片型記憶體  
ADO Card-Type USB  
**\$100 (4GB)**  
**\$200 (16GB)**



校友及發展辦公室  
多功能記憶體筆  
ADO Pen Type USB  
**\$200 (4GB)**



# 校友及發展辦公室 服務範圍

## Promote ADO's Services

### 校友卡 UM Alumni Card

每位校友均獲發校友卡，彰顯澳大校友身份之餘，亦可尊享由參加“校友卡優惠計劃”的公司提供的服務及消費優惠。

A UM Alumni Card is produced for each UM Alumnus for identification and to reinforce the connection between the University and its graduates. UM Alumni can enjoy discounts on different varieties of services and entertainment provided by vendors who joined the Alumni Card Preferential Scheme.



### 校友通訊 UM Alumni Journal

定期向校友發放有關母校及校友的資訊，從而促進母校與校友間的溝通。

To update alumni about the development of the University so as to enhance communication between alumni and their Alma Mater.



### 就業網 UM Alumni Job Net

提供“就業網”平台，讓校友找到合適的工作，企業亦可免費刊登招聘，找到理想的人才。

To provide a platform for our experienced alumni to find jobs and a unique job area page for employers to post their job FREE in order to find the right talent.



### 協助組織校友會

#### Assist in organizing Alumni Association

鼓勵及協助校友籌辦“校友會”，凝聚校友力量，以支持母校的發展及增加歸屬感。

To encourage and assist alumni in organizing Alumni Association so as to provide alumni with support to their Alma Mater and strengthen their sense of belonging.



### 網上交流 Online Interaction

透過澳門大學網上專頁及面書專頁的渠道，讓校友了解母校及校友會活動的最新消息及動態，加強母校與校友的連結。

To keep in touch with alumni through online platforms like the ADO website and Facebook Page which also help to enhance interactions among alumni.



### 校友電郵 Alumni Email

特別為校友而設的“免費校友電郵服務”，校友可申請使用終身免費電郵，方便與同學保持密切聯繫，並同時增進校友間互動。

To offer a complimentary email address to all UM alumni for life. This does not only identify you as an alumnus/ alumna of UM through the e-mail domain of “name@alum.umac.mo”, but also evokes a sense of belonging to one's Alma Mater.



### 聯誼聚會及活動

#### Alumni Gatherings and Activities

辦公室持續通過舉辦不同類型的校友活動，如友生啟導計劃、校友日、校友運動嘉年華、友生會客室及企業體驗計劃等，增進母校與校友彼此間的友誼、溝通及互動。

To organize various kinds of alumni activities (such as Alumni Mentorship Scheme, Alumni Day, Alumni Sports Festival, Chat Hour and Corporate Scheme) so as to strengthen alumni friendships and their connections and interactions with their Alma Mater.



### 校友回饋母校 Alumni Spirit of “Giving Back” to the University

推動校友關愛母校的發展，宣揚校友萬眾一心支持母校的精神。

To promote the alumni's engagement in the development of their Alma Mater and to promote a sense of giving back to the university in order to support its development.

